



第六十届会议

暂定项目表 * 项目 54(b)

全球化和相互依存：国际移徙与发展

2006 年 4 月 13 日比利时常驻联合国代表团临时代办给秘书长的信

我高兴地向你转递 2006 年 3 月 15 日和 16 日在布鲁塞尔举行的移徙和发展问题国际会议最后结论（见附件）。这次会议是比利时王国和国际移徙组织在世界银行和欧洲联盟委员会支持下组织召开的。

会议聚集了约 400 名与会者，其中包括来自接收移民的国家以及迁出移民的国家的几位部长和其他高级官员，包括国际组织、散居地组织，智囊团以及参与移徙和/或发展活动的其他民间社会组织的代表。

所附结论归纳了这次会议的关键问题和成果，我相信这将对定于 2006 年 9 月在联合国举行的关于移徙和发展问题高级别对话作出有益的贡献。请将结论作为暂定项目表项目 54(b) 项下的文件分发给大会所有会员国及观察员并供其参考为荷。

临时代办

阿兰·科尔斯（签名）

* A/61/50 和 Corr.1。



2006年4月13日比利时常驻联合国代表团临时代办给秘书长的信的附件

移徙和发展问题会议

2000年3月15日和16日

布鲁塞尔埃格蒙特宫

会议结论

以下结论归纳了2006年3月15日和16日由比利时王国和国际移徙组织(移徙组织)在世界银行和欧洲联盟委员会支持下,在布鲁塞尔举行的移徙和发展问题会议的关键问题和结论。会议聚集了来自接受移民的欧洲国家和非洲、亚洲和拉丁美洲迁出移民国家的政府代表,以及各国际组织、移徙问题组织和关注移徙以及/或发展活动的民间社会组织的代表。

会议的宗旨是讨论移徙和相关政策如何对原籍国或过境国的经济发展作出贡献,反过来,发展政策又将如何解决移徙问题的根本原因,例如贫穷和缺乏社会经济前景,从而减轻对非自愿迁出者的压力。这次会议及其结论对2006年9月计划在联合国大会期间举行的国际移徙和发展问题高级别对话作出有益的贡献。

1. 移徙和发展

a. 与会者一致认为,在全球化的环境下,移徙和发展的概念已产生重要变化。自2005年欧洲联盟委员会发表关于移徙与发展问题的学术文章确定了重要方针以来,人们广泛认识到当今世界的移徙问题是必须囊括原籍国、过境国和目的地国不同部门以及国际社会和民间社会进行广泛对话的一个社会、经济和政治现象。这次会议是进行这种广泛的多学科举措的最佳范例。

b. 人口和经济上的失衡将继续推动移徙热潮,可能产生的后果既有积极的也有消极的。但本次会议认为移徙具有促进接受国和原籍国经济增长和改进人力资本的潜力。

c. 采取支持千年发展目标的行动可解决移徙问题的某些结构性根源;移徙本身也可对实现千年发展目标产生积极影响。移徙是一种多层面现象,对其他领域公共政策的影响是相互的,例如教育、劳工、贸易,两性平等、保健和安全等领域。世界银行以及其他证据显示,那些有成员在海外的贫穷家庭的收入增加,可有助于减少贫穷并促进发展;而这些好处首先取决于原籍国和目的地国政府的政策。

d. 与会者强烈呼吁采取多学科办法，把移徙问题纳入国家、区域和国际关系的发展和减贫战略，建立体制和协商机制以便利采取跨学科办法。

2. 移徙政策与发展：如何更范围地统一移徙和发展政策

e. 与会者反复呼吁在地方、国家、地区和国际四级协调有关政策和体制行动，以确保移徙和发展两方面最大限度地互利。一些发言者指出，协调首先从本国开始，并指出实例说明目前各部委和政府如何更加密切合作解决这两个问题：（例如比利时外交部和内政部联合组织了这次会议；荷兰司法部、移民规划部和发展合作部编写的共同政策文件）。移徙和发展问题已经列入欧盟部长理事会、包括外交和发展理事会的议事日程，后者将在下次届会中讨论这些问题。

f. 会议指出对移徙劳工采取临时和循环办法可保护移民，可提供回返的鼓励措施并提供若干灵活的常驻和公民身份的选择方案，这种办法更有可能使所有各方受益。目前人口压力使得有必要规范向欧洲输出的劳工方案，这样做也可给原籍国带来可持续的助益。

g. 对移徙和发展采取协调办法也应考虑到移徙问题更广泛的体制原因，尤其是发展中国家缺乏经济增长以及可赚取收入的就业机会，有时工业化国家的贸易和农业政策还使上述情况更形恶化。有人强调说为发展创造有利条件的主要责任在于每个国家。但也有人回顾说，难民和被强迫移民者可在重建以及对可持续发展至关重要的建设和平努力中发挥至关重要的作用。

h. 大家普遍认为迫切需要收集有关移徙和相关方面（净流入、性别分布、移徙政策、侨汇等）的更多数据，迫切需要系统地分析和评价对发展产生的影响，以及发展对移徙的影响，从而使有关移徙和发展的政策更加知情明达。

i. 有人呼吁加强机构间合作，把许多参与移徙和发展活动的国际机构的专门人才集中在一起，以支持各国政府的政策努力。也有人呼吁建立自愿机制，使公私部门向人力资源发展投资，并使劳务供求的匹配更加有效。

3. 原籍国、过境国和目的地国之间的伙伴关系

j. 与会者认为共同关切移徙问题的国家间建立伙伴关系是采取单方面、一味强制执行措施的重要备选方法。建立伙伴关系既有助于发展中国家保留技术熟练人力资源或使其回返的利益，也有助于发达国家满足劳工短缺需要的利益。在亚洲，国际移徙组织支助召开的劳工部长会议——“科隆坡进程”——就是一个有助益的实例，说明劳务输出国和接受国可以如何分享经验，并规划未来的合作。

k. 有些国家，尤其是非洲的原籍国或过境国呼吁在以下方面进行国际合作、提供技术援助和开展能力建设：管理这些国家的边界；解决身份不正常的移徙者的问题，特别是打击人口贩运行为；为经济增长创造有利的金融和投资环境；

鼓励企业家精神以及贫穷家庭生产性地运用侨汇等。在这方面，南南合作具有特别的重要意义。在许多情况下，地区发展战略是促进更大程度繁荣和经济发展的关键催化剂。与此同时，人们有兴趣研究现有的双边劳务移徙方案，例如菲律宾、印度和斯里兰卡等国认真制定的劳务输出战略以及加拿大等国制定的全面劳务输入方案。

4. 移民社区和发展

1. 包括比利时、法国、荷兰、葡萄牙、摩洛哥和菲律宾在内的目的地国和原籍国都突出强调了移民社区对其母国发展作出贡献的巨大潜力。在让移民社区和工商界参与原籍国联合发展活动方面的一个卓有成效并已记录在案的典范是法国政府与马里、摩洛哥、突尼斯、柬埔寨和越南等国制定的共同发展战略。比利时的一个非营利组织——BIO 比利时投资公司通过不受限制地向中小企业提供小额贷款和借款来提供援助，这样做为支持企业家展现了巨大的潜力。如果把把这些项目纳入更大范围的社会经济发展方案，上述做法取得成功的机率就会扩大。由比利时政府资助、并得到比利时参议院议长支持的移徙组织关于移徙促进发展非洲方案（非洲方案）是一个给人们带来希望的实例，表明了欧洲在调集散居地知识、技能和资源以促进重要的发展部门例如保健、农业、教育等方面所作出的努力。

m. 葡萄牙强调了把移民有效纳入东道国社会的重要性，从而增强他们的能力，使其成为母国和东道国之间具有建设性的“人的桥梁”。尊重移民的人权，特别是尊重最易受伤害移民的人权，是这项增能工作的一部分。

n. 菲律宾政府对外派工人的统筹管理流动进行了系统投资，为其他国家树立了筹备、支持和保护在海外公民的重要榜样，海外公民的劳作有助于保持国内的发展势头。

o. 世界银行《2006 年全球经济前景》的报告显示，移徙者的汇款现已成为经济发展的巨大推动力；往往远远超出官方发展援助和外国直接投资所作出的贡献。然而，所有与会者均认识到汇款系私人资金，不应作为公共资源加以处理。不过，各国政府的政策可创造适当的金融环境，降低移民汇款的有关费用和 risk，从而鼓励进一步输送和生产性地使用汇款。散居地的银行和小额金融服务机构在这一努力中可发挥关键作用。

p. 与会者认为对人力资源开发进行投资是这些创新型金融和技术转让战略的不可或缺的补充。

5. 促进移民对母国的发展作出贡献

q. 受过教育和有技能的人才在许多贫穷国家宝贵的发展资源，他们通过办理移民而出走，尤其对于脆弱的、小型发展经济体而言，意味着创造力的损失、

培育和开发新技能人才的损失，并使对增长和发展十分重要的部门人才尽失。移徙组织的非洲方案、开发署的通过侨居国民传授知识计划(侨民传知计划)以及其他散居地倡议，例如法国的移徙论坛(国际移徙问题团结组织论坛)均协助把移民的技能输送回母国，并促进母国和东道国之间分享这些技能。原籍国必须作出更强有力的承诺，以便为这种跨国的技能和知识分享提供有利的环境。

r. 必须开展更多的联合行动，发展国际间分享知识和经验的体制，使原籍国和目的地国相互受益。这些体制应建立在现有的、把移徙与发展联系起来的政策和方案上。的确，这正是本次会议传递的最重要信息，即，审查现有的良好做法，评价其效用，以便作为今后对移徙与发展问题采取统一办法的榜样，并广泛推广之。

s. 本次会议的网站提供了扩大和深入散播对移民和发展采取创新办法的手段。

t. 与会者要求将上述结论提请计划在 2000 年 9 月联合国大会期间召开的国际移徙和发展问题高级别对话的注意，并呼吁各国政府在筹备这项活动时充分考虑到上述结论。